University Of Diyala Basic Education College Arabic Dept.

جامعة ديالى كلية التربية الأساسية قسم اللغة العربية

الحقول الدلالية في الجزء الأول من القرآن الكريم وعلاقتها بالبلاغة العربية مفتاح البحث : الحقول

The Semantic Fields In The First Part From The Holly
Quran and it's relation with Arabic Rhetoric

الباحثتان الباحثتان

أ.م.د قسمة مدحت حسين درويش A.ss.t Ph.d Kisma Madhat hussain

Nibras Jalal Abass

م.م نبراس جلال عباس

Email. Kesalq@gmail.com Nibras-jalal@yahoo.com

١٤٣٤هـ ٢٠١٣م

ملخص البحث

بسم الله الرحمن الرحيم

الحقول الدلالية علم حديث تناولها الغربيون في الوقت الحاضر على شكل نظريات وأسس ومبادئ وقيم.

علماً أن هذا العلم قديم النشأة إذ أشار الأوائل من علمائنا إلى ذلك في مؤلفاتهم اللغوية إلا أنهم لم يضعوها في مؤلفات خاصة على شكل حقول دلالية، لكن جذور الفكرة كانت موجودة لديهم، لذا استنبط المحدثون من هذه الجذور التي كانت موجودة عند العرب. فوضعوها على شكل نظريات جديدة. لهذا السبب نجد للحقول الدلالية في الجزء الاول من القرآن الكريم علاقة وطيدة بالبلاغة العربية.

والحمد لله رب العالمين بدءً وختاماً المقدمة

الحمد لله حمداً لا يُحصيه إلا هو، على إنعامه علينا ، وتوفيقه لنا في خدمة اللغة العربية. والصلاة والسلام على سيد الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله الطيبين الطاهرين، وصحبه الغُرِّ الميامين.

وبعدُ: فإنَّ اللغة العربية ذات التراث الخصب ما زالت ينبوعاً متدفقاً للعلم والمعرفة لمن أراد أن يستقي من ينبوع العلم. وإن الألفاظ دلائل على المعاني، وإن العمل المعجمي يعد رافداً من روافد اللغة العربية التي تمدها باللفظ، فضلاً عن المعاني التي يدل عليها كل لفظٍ من هذه الألفاظ، وإنَّ الحقول الدلالية التي كان قد أشار إليها العلماء العرب في كتبهم وتحت مفاهيم خاصة وفي صور على شكل رسائل ترصد هذه المفردات في حقل معينٍ مرتبة على الألفاظ أو المعاني كلِّ بحسبه، وسواء الصوتية منها أو الألفبائية، تُعد منجزا من منجزات العلماء العرب الأوائل، ثم أتمها من بعدهم إلى أن تبلورت بشكل خاص وبنظرية تامة عند العلماء الغرببين، وكتبهم شاهدة على ذلك.

ومن هذا المنطلق عقدنا العزم متكلين على العليم العلام محاولة منا لغرس نبتة تلحق بما سبق غرسه من الدراسات القرآنية، واخترنا الجزء الأول من القرآن

الكريم مخرجين منه الحقول الدلالية (حقل ألفاظ النبات، حقل ألفاظ الحيوان، حقل ألفاظ الزمان، حقل ألفاظ المكان، حقل ألفاظ أعضاء الإنسان، حقل ألفاظ تدل على الجمع)، ولأهمية هذه الحقول الدلالية في القرآن الكريم ذكرّنا علاقتها بالبلاغة العربية.

الباحثان

المبحث الأول الحقول الدلالية

لقد سبق العرب الغربيين إلى فكرة ترتيب المفردات اللغوية على شكل حقول معجمية (بل إنَّ بداية جمع المادة اللغوية كان في صورة رسائل كل منها ترصد مفردات حقل معين، ومن هذه الرسائل اللغوية، كتاب الإبل، كتاب الخيل، كتاب خلق الإنسان، كتاب الحشرات، كتاب النبات، كتاب الأتواء.

وقيل تبلور تأليف المعاجم العربية في شكل معاجم مرتبة صوتياً أو الفبائياً وبعده كذلك ظهر عدد من المعاجم المرتبة حسب المعاني، كالغريب المصنف لأبي عبيد، المنجّد لكراع ، مبادئ اللغة للإسكافي، فقه اللغة للثعالبي ، والمخصص لابن سيده) (۱)

(والذي يمكن ملاحظته في الكتاب العربي أنّه لم يقصد إلى وضع نظرية في الحقول الدلالية تنتظم بموجبها ترتيب مفردات حقل معين ترتيباً دقيقاً آخذاً بالتدرج في الدلالة، أو يقرب بعضها من بعض أو بالأكثر شيوعاً، ثم الأقل فالأقل او ما شابه ذلك وإنما كان المؤلف العربي يَحْشُرُ الكلمات الخاصة باللون -مثلاً- من غير نظر إلى ما كان أساسياً ثم ما كان قريباً منه، ثم ما تولد من جمع بعض الألوان مع بعض كما يفعل باحثو علم الدلالة وواضعو نظرية الحقول الدلالية في العصر الحديث)(٢)

إذن الخطوات الأولى كانت للعرب الأوائل، ثم جاء بعدهم باحثون معاصرون خاضوا في قضية الدلالة والنظرية، فأوجدوا هذه النظرية وهي ما يسمى اليوم ب(النظرية الدلالية).

فالحقل الدلالي (هو مجموعة من الكلمات ترتبط دلالاتها، وتوضع عادة تحت لفظ عام يجمعها) ($^{(7)}$ وقد مثل لهما الدكتور احمد مختار عمر بقوله: (كلمات الألوان في اللغة العربية، فهي تقع تحت المصطلح العام (لون) وتضم ألفاظاً مثل: أحمر اصفر – اخضر – ابيض...الخ) ($^{(4)}$) ، وعرّفه (أولمان Ilman) بقوله: (هو قطاع متكامل من المادة اللغوية يعبر عن مجال معين من الخبرة) وكذا قال (لونز Lyons) مجموعة جزئية لمفردات اللغة) ($^{(7)}$) (وهدف التحليل للحقول الدلالية، هو جمع الألفاظ التي تخصُّ حقلاً معيناً، والكشف عن صلة بعضها ببعض، وصلاتها بالمصطلح العام) ($^{(7)}$) ومفاد هذه النظرية (أنَّ الكلمة تتحد دلالتها ببحثها مع أقرب الكلمات إليها في إطار مجموعة دلالية واحدة) ($^{(8)}$).

أما المبادئ التي تقوم عليها النظرية:

- ١. لا بُدَّ أن تتمي كل وحدة معجمية (كلمة) إلى حقل دلالي.
- ٢. لا يصح انتماء وحدة معجمية واحدة إلى أكثر من حقل دلالى واحد.
 - ٣. لا يمكن إغفال السياق الذي ترد فيه الكلمة.

لا يمكن دراسة المفردات مستقلة عن تركيبها النحوي(٩)

أما الأسس التي بنيت عليها النظرية فهي:

- أ- ((الاستبدال ؛Paradigmatic) ويعني ثمة مفردات يمكن أن تحل كل مفردة محل أختها في الاستعمال، أو في الدلالة كلفظة (وجل) ولفظة (خاف) ولفظة (تهيب من)، فقد تعد هذه المفردات من المترادفات، ولكنها كلها تحت مفهوم الخشية والخوف))(().
 - ب- (التلاوم Syntagmatic) ويعني أن علاقة المفردات بعضها مع بعض في كونها من باب واحد كما هو الحال في باب الألوان)(۱۱).

- ت- (التسلسل والترتيب Sequence) ويعني أن الترتيب يكون بحسب القدم والأهمية والأولوية، وذلك نحو أيام الأسبوع، أو المقاييس، أو الأوزان، أو الترتيب الألفيائي(١٠).
- ث- (الاقتران Collocation) أي تقترن بعض مفردات الحقول الدلالية بما يقرب دلالتها من الفهم أو يشرح فعلها، فاقتران (بعض) بالأسنان يميز لفظ (أسنان) من لفظ (أسنان المشط) و (أسنان المنشار)، و (أسنان المسامير) لذلك فإنه لا تُعرف الكلمة إلا عن طريق ما يصاحبها) (۱۳).

إذن مما تقدم يتبين لنا أن الحقول الدلالية خلال العصور مرّت بمراحل منذُ النشأة الأولى إلى أن اتخذت طريقاً فيه من الدقة والتميز ، وأصبحت نظرية ذات أبعاد وقيم وأصول عند المحدثين أي في الوقت الحاضر.

المبحث الثاني أنموذجات تطبيقية للحقول الدلالية

أ. حقل ألفاظ النباتات:

1. ب ص ل: بصل ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن الكريم بصيغة وَبَصَلِها في مرة واحدة ، قال في: ﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَهُوسَىٰ لَن نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَرَحِدٍ وَبَصَلِها فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَا تُنْبِتُ ٱلْأَرْضُ مِنْ بَقْلِها وَقِثَ آبِها وَقُومِها وَعَدَسِها وَبَصَلِها فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَا تُنْبِيتُ ٱلْأَرْضُ مِنْ بَقْلِها وَقِثَ آبِها وَقُومِها وَعَدَسِها وَبَصَلِها فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَا تَنْبُولُونَ اللَّذِي هُو أَدْنَى بِاللَّذِي هُو حَيْرٌ أَهْ بِطُواْ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمُ مَّا عَالَيْهِ مَا اللَّذِي هُو أَدْنَى بِاللَّذِي فَوَ مَنْ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيتِ نَعِيْرِ الْحَقِّ ذَالِكَ بِمَا عَصُواْ وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ يَكُفُرُونَ بِعَايَبِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيتِينَ بِعَيْرِ الْحَقِّ ذَالِكَ بِمَا عَصُواْ وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ يَكُفُرُونَ بِعَايَبِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيتِينَ بِعَيْرِ الْحَقِّ ذَالِكَ بِمَا عَصُواْ وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ يَعْتَدُونَ اللَّهُ وَيَقْتُلُونَ النَّيِتِينَ بِعَيْرِ الْحَقِّ ذَالِكَ بِمَا عَصُواْ وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ يَعْتَدُونَ الْبَقِرَةُ لَا لِمَا مِنْ اللَّهُ وَيَقْتُلُونَ النَّيْتِيْنَ بِعَيْرِ الْحَقِّ ذَالِكَ بِمَا عَصُواْ وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ الْمَالِقَةُ اللَّهُ وَيُقْتُلُونَ النَّالِيقِينَ الْمَالِعُونَ الْمَالِقُونَ الْمَالَالَةُ وَلَالَالُونَ الْمَالِقُونَ الْعَالَالِقُونَ الْمَالِقُونَ الْمَالِيقِ وَالْمَالِقُونَ الْمَالَالَةُ وَلَالِكُونَا الْمَالِقُونَ الْمُعَالِقُونَ الْمُونَا وَلَالْمَالَالِيقُونَا الْمَالَالِيقُونَا الْمُولِقُ الْمُعُولُ الْمُعُولُ الْمُولِي الْمُولِي الْمُنْ اللَّهُ وَلَيْ الْمُعْرِقُ الْمُعُولُ الْمُعْرِقُ الْمُنْ الْمُنْ الْمُعْرِقُ الْمُؤْلِقُولُ الْمُعْرِقُ الْمُولُولُ الْمُؤْلِقُولُ الْمُعْرَاقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُعُولُ وَلَيْ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُولُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُولُ الْمُؤْلِقُولُ الْمُعْلِقُولُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُولُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُعْلِقُولُ الْمُؤْلِقُ الْمُعْلِيْلِيقُولُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُولُ الْ

في اللغة: البصل معروف، الواحدة بصلة (١٠٠)وهو بقل زراعي من فصيلة الزنبقيات. ينمو تحت الثرى في الأرض له جذور ليفية دقيقة تضرب تحته، وهو أنواع فمنه الحلو ومنه الحريف(٥٠٠)

٢. ب ق ل: بقل ورد اللفظ في القرآن الكريم وفي الجزء الأول منه بصيغة ﴿ بَقْلِهَا ﴾ مرة واحدة ، قال الله وَإِذْ قُلْتُمْ يَامُوسَىٰ لَن نَصْبِرَ عَلَى طَعَامِ

وَحِدِ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ ٱلأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّ آبِهَا وَفُومِها وَعَدَسِها وَبَصَلِها قَالَ أَتَسَتَبْدِلُونَ اللَّذِى هُو أَذْنَى بِاللَّذِي هُو خَيُّرٌ أَهْبِطُواْ مِصْرًا فَإِنَّ وَبَصَلِها قَالَ أَتَسَتَبْدِلُونَ اللَّذِي هُو أَذْنَى بِاللَّذِي هُو خَيْرٌ أَهْبِطُواْ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّاسَأَ لَتُمُّ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ مِنَا اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيّانَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَكَانُوا يَكُفُرُونَ بِعَالِمَ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيّانَ بِغَيْرِ الْحَوَقِ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَكَانُوا يَكُفُرُونَ فَي اللّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيّانَ بِغَيْرِ الْحَوَقِ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَكَانُوا يَعْمَدُونَ ﴾ البقرة / ٦١.

في اللغة: البقل من النباتات ما ليس بشجرٍ دق ولا جل. وقيل: كل نابتة في أول ما تتبت فهو البقل واحدته بقلة (١٦) وكل ما ينبت أصله وفرعه في الشتاء فهو البقل (١٢)

في اللغة: الثمر هو حمل الشجر الذي يؤكل، وأثمر الشجر: خرج ثمره، وثمّر الشجر وأثمر: صار فيه الثمرُ (١٨)

في اللغة: العدس من الحبوب، واحدته عدسة ويقال له: العَلَسُ والعدسُ والبُنْسُ (١٩)

في اللغة: الفوم: الزرع أو الحنطة . وأزدُ الشَّراة يسمون السنبل فوماً، الواحدة فومة. وقال بعضهم: الفوم: الحِمّصُ لغة شامية، وقيل: الفوم: لغة في الثوم (٢٠)

7. ق ث أ: قَتَاع ورد اللفظ في سورة البقرة بصيغة ﴿ وَقِثَ آبِهَا ﴾ مرة واحدة ، وذلك بقوله ﷺ: ﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَامُوسَىٰ لَن نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامِ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا وذلك بقوله ﷺ: ﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَامُوسَىٰ لَن نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامِ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مَتَا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَ آبِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِها ۖ قَالَ أَتَسْ تَبْدِلُونَ الَّذِى مُعَا تُنْبِعُ أَلْفُولُ مَصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلّة وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُو بِغَضَبٍ مِنَ اللّهِ ذَلِكَ بِأَنَهُمْ كَانُواْ يَكُفُرُونَ بِعَايَاتِ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُو بِغَضَبٍ مِنَ اللّهِ ذَلِكَ بِأَنَهُمْ كَانُواْ يَكُفُرُونَ بِعَايَاتِ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ

ٱلنَّبِيِّينَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ذَالِكَ بِمَا عَصُواْ قَكَانُواْ يَعْتَدُونَ ﴾ البقرة ٦٦

في اللغة: القتّاء: بكسر القاف: الخيار، الواحدة قتاءة. وهو نبات عشبي حولي من فصيلة القرعيات ذو ساق زاحفة ثمرته طويلة هلالية الشكل، تنبت في أواخر فصل الشتاء وأوائل فصل الربيع(٢١)

٧. م ن ن: المن ورد لفظ (المن) في الجزء الأول من القرآن الكريم مرة واحدة ، وذلك في قوله ﴿ وَظَلَلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَ وَالسَّلُوكَ كُلُوا مِن طَيِّبَتِ مَا رَزَقْنَكُمُ أَلْمَنَ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴾ البقرة: ٥٧ في اللغة:قال ابن

منظور: المنّ: طلَّ ينزل من السماء، وقيل: هو شبه كان ينزل على بني إسرائيل، إذ هم في التيه، وقيل: المنّ: شئ كان يسقط على الشجر حلو يشرب. ويقال: إنه الترنْجَبين. وقال الفيروز آبادي: المن: كلّ طلّ ينزل من السماء على شجر ويحلو وينعقد عسلاً ويجف جفاف الصمغ والمعروف بالمن: ما وقع على شجر البلوط معتدب نافع للسعال الطرب والصدر والرئة (٢٢).

ب. حقل ألفاظ الحيوان:

في اللغة: والبعوض ضرب من الذباب معروف، الواحدة: بعوضة. قال الجوهري: هو البقّ. والبعض: مصدر بَعَضَهُ البعوض: يبعضه بعضاً أي: عضمٌ وآذاه (۲۳) والبعوض من جنس الحشرات المضرة من فصيلة البعوضيات ورتبة ثنائيات الجناح تسمى في دمشق: الناموس وهي صحيحة وتسمى في العراق وحلب: البق وهي صحيحة وتسمى البرغش (۲۲).

٢. بقرة ورد اللفظ بصيغة ﴿ بَقَرَةً ﴾ أربع مرات جاءت جميعها في سورة البقرة، وذلك في الآيات: ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧١، من ذلك قوله ﷺ: ﴿ قَالَ إِنَّهُ بِعَوْلُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لاّ ذَلُولُ تُثِيرُ ٱلْأَرْضَ وَلا تَسْقِى ٱلْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لا شِيَةَ فِيها قَالُوا الْنَانَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوها وَمَا كَادُواْ يَفْعَلُونَ ﴾ البقرة/ ٧١.

في اللغة: البقر: اسم جنس، والبقرة من الأهلي والوحشي يكون للمذكر والمؤنث ويقع على الذكر والأنثى (٢٥).

٣. س ل و ى: السلوى ورد اللفظ في سورة البقرة، الجزء الأول من القرآن الكريم في قوله قان في قوله قان في عَلَيْكُمُ الْفَعْ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَ وَالسَّلُوكَ كُلُوا مِن طَيِّبَنتِ مَا رَزَقْنَكُمُ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ في البقرة ٥٧.

في اللغة: السلوى: طائر ابيض مثل السماني واحدته سلواة (٢٦) .

عج ل: العجل ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن الكريم أربع مرات وكلها في سورة البقرة من ذلك قوله ها: ﴿ وَلَقَدْ جَآءَ كُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَاتِ ثُمَّ ٱتَّخَذَتُمُ الْمِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنتُم ظَللِمُون ﴾ البقرة ٩٢.

في اللغة: العجل: ولد البقرة، والجمع عجلة وهو العجّول، وقيل هو عِجل: حين تضعه أمه الى شهر والجمع عجاجيل (٢٧).

ق رد: قردة ورد اللفظ بصيغة ﴿ قِرَدَةً ﴾ في الجزء الأول من القرآن الكريم في سورة البقرة قال الله وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلّذِينَ اعْتَدَوْا مِنكُمْ فِي السّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُواْ قِرَدَةً خَسِعِينَ ﴾ البقرة / ٦٥.

في اللغة: القرد معروف والجمع أقراد وأقرد وقرود وقرَدَة كثيرة (٢٨). وهذه الآية نزلت بحق من اعتدى في السبت مشيرة إلى مسخهم على مكانتهم قردة خاسئين وذلك بهبوطهم في القيمة والاعتبار من مرتبة الانسانية إلى دركات الحيوانية (٢٩).

ج. حقل ألفاظ الزمان:

1. أخر: الآخرة ورد اللفظ في سورة البقرة بصيغة ﴿ ٱلْآخِرَةُ ﴾ ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن ست مرات من ذالك قوله تعالى : ﴿ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ مِا ٱنْزِلَ مِن مَا لَيْكَ وَمَا أَنْزِلَ مِن مَا لِكَ وَإِلَا لَا مِن القرآن سَلَ البقرة / ٤.

في اللغة: والآخر: خلاف الأول والأنثى آخرة (٢٠). وفي الاصطلاح الشرعي والفقهي هي: دار الحياة بعد الموت. والإيمان بالآخرة وهي اليوم الآخر احد أركان الإيمان الخمسة (٢١).

- ٢. أ ي ن: الآن ورد اللفظ في الجزء الأول بصيغة ﴿ اَلْكَنَ ﴾ كما في قوله ﷺ:
 ﴿ قَالُواْ اَكَنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَ بَحُوهَا وَمَا كَادُواْ يَفْعَلُونَ ﴾ البقرة / ٧١.
- في اللغة: قال إبن منظور: آن الشيء أينا: حان، وقالوا: آن أينك وإينك وآن آنك أي: حان حينك، وقالوا: الآن فجعلوه إسماً لزمان الحال. وقال الجرجانى: هو إسم للوقت الذي أنت فيه. وهو معرفة (٣٢).
- ٣. س ب ت: السبت ورد اللفظ في الجزء الاول من سورة البقرة مرة واحدة كما في قول في السبت ورد اللفظ في الجزء الاول من سورة البقرة مُونُوا قِرَدَةً في السبت فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً في السبت في السبت في البقرة من من البقرة من البقرة من من البقرة من من البقرة البقرة البقرة من البقرة البق
- ع. سنة ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن الكريم مرة واحدة كما في قول في قول هذا الله قول في قول في قول في قول في وَلَنْجِدَ نَهُمْ أَحْرَصَ النّاسِ عَلَى حَيَوْةٍ وَمِنَ الّذِينَ أَشْرَكُوا لَي وَدُ أَحَدُهُمْ لَوَ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُو بِمُزَحْزِجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَن يُعَمَّرُ وَاللّهُ بَصِيرًا بِمَا يَعْمَلُونَ ﴾ البقرة / ٩٦.
- في اللغة: السنة: واحدة السنين. والسنة: العام منقوصة، والذاهب منها يجوز أن يكون هاءً وواواً بدليل جمعها: سنهات وسنوات، وأصل السنة سنهة بوزن جبهة فحذفت لامها ونقلت حركتها إلى النون (٣٤). فبقيت سنة.
- ك ي ل: ليلة ورد اللفظ في سورة البقرة، الجزء الأول من القرآن الكريم مرة واحدة بصيغة ﴿ لَيْلَةً ﴾ كما في قوله ﴿ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى آرَبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ وَاحدة بصيغة ﴿ لَيْلَةً ﴾ كما في قوله البقرة ﴿ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى آرَبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنتُم ظَلِمُونَ ﴾ البقرة / ٥٠.

في اللغة: الليل عقيب النهار، ومبدؤه من غروب الشمس، وقيل: الليل: ظلام الليل، والنهار ضياء، والليل: اسم لكل ليلة (٥٠٠). والليل هو الوقت من غروب الشمس إلى طلوعها (٣٦).

في اللغة: اليوم معروف مقداره من طلوع الشمس إلى غروبها والجمع أيام (٢٧). واليوم في علم الفلك: هو الزمن الذي تقطعه الأرض في دورانها حول محورها مرة واحدة ومدته أربع وعشرون ساعة، وفيه يكون الليل والنهار. وقد ذكر اليوم في القرآن الكريم مضافاً إلى شئ معلوم وقع أو سيقع فيما بعد نحو قوله المنافئ المنافع في القرآن الكريم مضافاً إلى شئ معلوم وقع أو سيقع فيما بعد نحو قوله المنافع المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في القرآن الكريم مضافاً المنافع في ال

د. حقل ألفاظ المكان:

1. أَرَض: الأَرضِ ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن الكريم مرة واحدة بصديغة ﴿ الأَرْضِ ﴾ قال ﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَكُوسَىٰ لَن نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِتَا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَ آبِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ اللّهُ مَن يَقْلِهَا وَقِثَ آبِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ اللّهَ يَعْفِي لَهُ اللّهِ عَلَى اللّهُ وَيَقْتُلُونَ النّبِيّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصُواْ وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ ﴾ البقرة / 71.

في اللغة: الأرض: التي عليها الناس، أُنثى وهي اسم جنس، وكان حق الواحدة منها أن يقولوا أرضة ولكنهم لم يقولوا. والأرض تعني الموضع والمكان (٣٩).

٢. ب ح ر: البحر ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن الكريم مرة واحدة بصيغة (ٱلْبَحْرَ) قال فَلْ عَوْنَا بِكُمُ ٱلْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمُ وَأَغْرَقْنَا ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنْدُ نَنْظُرُونَ ﴾ البقرة / ٥٠.

في اللغة: البحر: الماء الكثير مِلْحاً كان أو عذباً وهو خلاف البر سمي بذلك لعمقه واتساعه (٤٠).

٣. بلد ورد اللفظ في الجزء الأول من القرآن الكريم مرة واحدة بصيغة (بلكاً) قيل في البكريم مرة واحدة بصيغة (بلكاً) قيل في في البكراً وإذ قَالَ إِبْرَهِ عَمْ رَبِّ اجْعَلَ هَذَا بلكاً ءَامِنَا وَارْزُقُ أَهْلَهُ, مِنَ الثَّمَرَتِ مَنْ عَامَنَ مِنْهُم بِاللّهِ وَالْيُوْمِ الْلَاَحِرِ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِ عُهُ، قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُ هُ وَإِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمُصِيرُ فَي البقرة /١٢٦.

في اللغة: البلدةُ والبلدُ: كل موضع أو قطعة مستحيزة، عامرة كانت أو غير عامرة، خالية أو مسكونة. وقال بعضهم، البلد: جنس المكان، كالعراق والشام (۱٬۱). ويقصد بالبلد في الآية مكة التي فيها البيت الحرام (۲٬۱).

٤. ب ي ت: البيت ورد اللفظ مرتين بصيغة ﴿ ٱلْبَيْتَ ﴾ قال ﴿ وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَهِ عُم ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَعِيلُ رَبَّنَا لَقَبَّلُ مِنَا أَيْكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴾ البقرة / ١٢٧.

في اللغة: البيت: من الشعر: ما زاد على طريقة واحدة يقع على الصغير والكبير – ويقال للمبنى من غير الأبنية التي هي الأخبية بيت – وبيت الرجل: داره، وبيته: قصره (٢٤). ويطلق لفظ البيت على الكعبة، وبيت الله: المسجد (٤٤).

٥. ج ح م : الجحيم :

والجديم: اسم من اسماء النار، وكل نار عظيمة في مهواة فهي الجديم (٥٤) وردت اللفظة مرة واحدة في الجزء الاول من القران الكريم، قَالَ تَعَالَى: ﴿ إِنَا آرْسَلْنَكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلا تُسْتَلُ عَنْ أَصْحَبِ ٱلْجَحِيمِ ﴾ البقرة /١١٩.

7. ج ن ن ة: الجنة ورد اللفظ في الجزء الاول من سورة البقرة ثلاث مرات ، كما في قوله (وَاللَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ أَوْلَكَيْكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ اللَّهُمْ اللَّهُ الْحَالِحَاتِ أَوْلَكَيْكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ اللَّهُمْ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللَّالَةُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّاللَّهُ ال

في اللغة: قال الراغب الاصفهاني والجَنّة: (كل بستان ذي شجر يستر بأشجاره الارض ، وسميت الجنة إما تشبيهاً بالجنة في الارض وان كان بينهما بون وإما لستره نعمها عنا) ، وقال إبن منظور: والجَنّة: الحديقة ذات الشجر والنخل وجمعها جنان وفيها تخصيص ويقال للنخل وغيرها. وقيل: لا تكون الجنة في كلام العرب إلا وفيها نخل وعنب، فإن لم يكن فيها ذلك وكانت ذات شجر فهي حديقة وليست بجنّة، والجنة: هي دار النعيم في الدار الآخرة (٢٤)

٧. د و ر: الدار الآخرة ورد اللفظ في الجزء الاول من سورة البقرة مرة واحدة ،
 كما في قوله ﴿ قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلْآخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةً مِّن دُونِ ٱلنَّاسِ
 فَتَمَنَّوُا ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَدِقِينَ ﴾ البقرة / ٩٤.

في اللغة: والدار: المحل يجمع البناء والعرصة، أُنثى وقيل: هي من دار يدور لكثرة حركات الناس فيها والكثير ديار، ودور. وكل موضع حلّ به قوم، فهو دارهم، والدنيا دار الفناء، والآخرة: دار القرار (٧٤)

۸. د و ر : دياركم

والدار: المحل يجمع البناء ، والعرصة ، إنثى وهي من دار يدور ، لكثرة حركات الناس فيها ، والكثير ديار ، وقيل: الدار: إسم جامع للعرصة والبناء والمحلة ، وكل موضع حلّ به قوم فهو دارهم (٢٠٠) . ورد اللفظ في الجزء الاول من سورة البقرة

- مرة واحدة ، كما في قوله ﴿ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَنَقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُم مِن دِيكِرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴾ البقرة: ٨٤
- ٩. س ج د: مساجد ورد اللفظ بصيغة ﴿ مَسَجِدَ ﴾ مرة واحدة في الجزء الاول من القران الكريم كما في قوله ﴿ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنَ مَنَعَ مَسَجِدَ اللّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا السَّمُهُ، وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ أُوْلَتِكَ مَاكَانَ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَا إِلّا خَابِفِينَ لَهُمْ فِي الْجَرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾ البقرة / ١١٤.
- في اللغة: مساجد جمع ، واحده مسجد، وهو الذي يسجد فيه. وهو مصلى الجماعات، والمسجدان: مسجد مكة ومسجد المدينة شرفهما الشرقيل (٤٩)
- ١٠. شرب بن مَشْرَب ورد اللفظ بصيغة ﴿ مَشْرَبَهُمْ ﴾ مرة واحدة في الجزء الاول من القران الكريم كما في قوله ﴿ وَإِذِ اَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا الْجَرِب بِعَصَاكَ الْحَجَرِ فَأَنفَجَرَتُ مِنْهُ اَثْنَتَا عَشْرَة عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُ أُناسٍ مَشْرَبَهُ مُّ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِّزْقِ اللّهِ وَلا تَعْتَوْا فِ الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴾ البقرة / ٦٠. في اللغة: المشرب: الوجه الذي يُشْرب منه ويكون موضعاً، والمشرب شريعة النهر. والمشربة: الموضع الذي يُشرب منه كالمشرَعة (٥٠)
- 11. شرق: المشرق ورد اللفظ بصيغة ﴿ ٱلْمَشْرِقُ ﴾ مرة واحدة في الجزء الاول من القران الكريم قال الله ﴿ وَلِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُواْ فَتَمَّ وَجُهُ ٱللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ مَن القران الكريم قال الله ﴿ وَلِلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُواْ فَتَمَّ وَجُهُ ٱللَّهِ اللَّهِ وَاللَّهُ وَسِعُ عَلِيمُ ﴾ البقرة / ١١٥.
- في اللغة: والشَّرقَة والشرقة: موضع الشمس في الشتاء. والمشرق: موقع الشمس في الشتاء على الأرض بعد طلوعها (٥١)
- 11. <u>س ل ى: مُصَلَّى</u> ورد اللفظ بصيغة (مُصَلَّى) في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة قال الله وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْنَا وَأَتَّخِذُواْ مِن مَقَامِ الكريم مرة واحدة قال الله وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْنَا وَٱلتَّخُووُ مِن مَقَامِ الْبَرَهِ عَمَ مُصَلًى وَعَهِدْنَا إِلَى إِبْرَهِ عَمَ وَإِسْمَعِيلَ أَن طَهِرًا بَيْتِيَ لِلطَّآبِفِينَ وَٱلتَّكِفِينَ وَٱلرُّكَعِ السَّجُودِ فَي البقرة (١٢٥.

في اللغة: والمصلى: الموضع الذي يصلى فيه . فأما الصلاة فيقال: إنها من صليت العود إذا لينته ؛ لأن المصلي يلين ويخشع . وقال إبن كثير: إستلم رسول الله الركن فرمل ثلاثاً ومشى أربعاً ثم نفذ إلى مقام إبراهيم فقرأ وأَتَّخِذُواْ مِن مَقام إِبْرَهِعَمَ مُصَلًى في فجعل المقام بينه وبين البيت فصلى ركعتين (٥٢).

17. ع ي ن: عينا ورد اللفظ (عَيْنَا) في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة كما في قُلُنَا اَضْرِب بِعَصَاكَ ٱلْحَجِّرُ كما في قوله تعالى: ﴿ وَإِذِ اَسْ تَسْفَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ، فَقُلْنَا اَضْرِب بِعَصَاكَ ٱلْحَجِرُ فَانَا فَصْرِب بِعَصَاكَ ٱلْحَجِرُ فَانَا فَصْرَبُ مِنْهُ اَثْنَا عَشْرَة عَيْنَا فَدْ عَلِمَ كُلُوا أَنَاسٍ مَشْرَبَهُ مَ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِزْقِ اللهَ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴾ البقرة / ٦٠.

في اللغة: والعين: عين الماء، والعين التي يخرج منها الماء. والعين: ينبوع الماء الذي ينبع من الأرض ويجري، وهي أنثى والجمع: أعين وعيون (٥٣).

11. غرب: المغرب ورد اللفظ بصيغة (المغرب) في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة كما في قوله تعالى: ﴿ وَلِلّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُوَلُّواْ فَتُمَّ وَجُهُ الْكَرْيم مرة واحدة كما في قوله تعالى: ﴿ وَلِلّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُواْ فَتُمّ وَجُهُ الْكَرِيم مَرة واحدة كما في البقرة / ٦٠.

في اللغة: الغَرْبُ والمَغْرِبُ: بمعنى واحد، والغرب خلاف الشرق. وقيل للشمس مشرقان ومغربان، فأحد مغربيها أقصى المغارب في الشتاء، وكذلك في الجانب الآخر (٤٠).

• ١. ق و م: مقام ورد اللفظ بصيغة ﴿ مَقَامِ ﴾ في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة ، قال تعالى ﴿ وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمْنًا وَأَتَّخِذُواْ مِن مَقَامِ إِبْرَهِعَمَ مُصَلًى وَعَهِدُنَا إِلٰنَ إِبْرَهِعَمَ وَإِسْمَعِيلَ أَن طَهِرا بَيْتِيَ لِلطَّآبِفِينَ وَٱلْعَكِفِينَ وَٱلرُّكَعِ ٱلسُّجُودِ مُصَلًى وَعَهِدُنَا إِلَى إِبْرَهِعَمَ وَإِسْمَعِيلَ أَن طَهِرا بَيْتِي لِلطَّآبِفِينَ وَٱلْعَكِفِينَ وَٱلرُّكَعِ ٱلسُّجُودِ مُصَلًى وَعَهِدُنا إِلَى إِبْرَهِعَمَ وَإِسْمَعِيلَ أَن طَهِرا بَيْتِي لِلطَّآبِفِينَ وَٱلْعَكِفِينَ وَٱلرُّكَعِ ٱلسُّجُودِ البقرة / ١٢٥.

في اللغة: والمقامة: موضع القدمين. والمقامة بالفتح: المجلس والجماعة من الناس. والمقام والمقامة: الموضع الذي تقيم فيه (٥٥).

- 17. قري: القرية ورد اللفظ بصيغة (قرية) في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة قال الله في المناه المناه المنه المنه

في اللغة: مصر هي المدينة المعروفة تذكّر وتؤنّث واللفظ المقصود في الآية هي المدينة بعينها . وقيل : بل عنى بلداً من البلدان (٥٨).

11. ن س ك: مناسك ورد اللفظ بصيغة ﴿ مَنَاسِكَنَا ﴾ في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة وذلك في قوله ﴿ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبُعَلَنَا مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبُعَلَنَا أُلَتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴾ البقرة / ١٢٨.

في اللغة: النُسْك والنُسُك: العبادة والطاعة، والنُسُك: ما أمرت به الشريعة، و ﴿ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا ﴾ أي: متعبَّداتنا، والمَنْسِك: الموضع الذي تذبح فيه النسيكة. المَنْسَك والمَنْسِك: الموضع المعتاد للعبادة (٥٩).

ه. حقل لألفاظ أعضاء الإنسان:

في اللغة: والأُذْنُ والأُذْنُ يخفَّف ويثقّل: من الحواس أُنثى (٦٠).

في اللغة: صبع يُذكر ويؤنث (إصبع) معروف(٦١).

٣. ب ص ر: أبصار: ورد اللفظ (أبصارهم) في الجزء الاول من القران الكريم مرة واحدة قال الله خَتَمَ الله عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَرِهِمْ غِشَوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾ البقرة: ٧.

في اللغة: البصر: العين إلا أنه مذكر. وقيل البَصرَر: حاسة الرؤية، وكذلك قيل: البَصرَرُ حِس العين والجمع أبصار (٦٢).

ع. س م ع: سمع ورد اللفظ بصيغة (سمعهم) في الجزء الأول من القرآن الكريم مرتين ، كما في قوله المائة عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى الله وَعَلَى الله

في اللغة: السَّمْعُ: حِسُّ الأذن، والسّمع: سمع الإنسان والسمع: الأُذن، وقوله على أسماعهم (٦٣).

في اللغة: الظّهر: ضد البطن وهو أيضاً الركاب و (الظّهري) الذي تجعله بِظَهْرٍ أي تنساه (١٤). والظهر من الإنسان يبدأ من مؤخر الكاهل إلى أدنى العجز والمقصود من الآية كتاب الله ﴿ وَرَآءَ ظُهُورِهِمُ ﴾ أي جعلوه مهملاً (١٥).

7. ق ل ب: قلوب ورد اللفظ بصيغة جمع في الجزء الاول من القران الكريم خمس مرات من ذلك قوله على: ﴿ وَقَالُواْ قُلُوبُنَا عُلَفُ مَّ بَل لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴾ البقرة: ٨٨

في اللغة: والقلب مضغة من الفؤاد مُعَلَّقة بالنياط. وقيل: القلبُ: الفؤاد، مُذكّر. وقد يصبر بالقلب عن العقل. وجمع القلب: القلوب(٢٦).

٧. ي د د : اليد :

اليد: الكف، وقيل اليد من أطراف الاصابع الى اليد وهي أنثى محذوفة اللام (يدي)، فحذفت الياء تخفيفاً، فأعتقبت حركة اللام على الدال. وجمعها أيد (٦٧). وقد ورد اللفظ في الجزء الاول من القران الكريم مرتين من ذلك قوله تعالى ﴿ قُلْ مَن كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ مَنَ لَكُ بِإِذْنِ ٱللّهِ مُصَدِقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ البقرة: ٩٧

و. حقل ألفاظ تدل على الجمع:

1. أمم : أمّة : ورد اللفظ (أمة) في الجزء الاول من القران الكريم ثلاث مرات من ذَرِّيَتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ مرات من ذلك قوله تعالى: ﴿ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَا وَتُبُعَلِنَا أُلتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴾ البقرة: ١٢٨.

في اللغة: الأمّة: الجماعة، هو في اللفظ واحد وفي المعنى جمع (١٦٨). ﴿ وَمِن دُرِّيَّتِنَا آُمَّةً مُسْلِمَةً لَك ﴾ البقرة: ١٢٨ يعنيان العرب (٢٩).

في اللغة: الفرقة: الطائفة من الناس والفريق أكثر منهم ($^{('')}$). والفريق مجموعة من الناس $^{('')}$.

في اللغة: النساء: جمع المرأة من غير لفظِهِ، وقال ابن سيدة: والنساء جمع نسوة إذا كثرن (٧٢).

٤. ن و س : الناس

الناس: والناس قد يكون من الانس ومن الجنّ وأصله أناس فخفف بحذف الهمزة مع حركتها ولم يجعلوا الألف واللهم فيه عوضاً من الهمزة المحذوفة (٢٣) . وقد ورد اللفظ (الناس) في الجزء الاول من القران الكريم إثنتي عشرة مرة من ذلك قوله تعالى: ﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ءَامِنُوا كُما ءَامَنَ النّاسُ قَالُوا أَنُومِنُ كُما ءَامَنَ النّاسُ قَالُوا النّاسُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللللّهُ

المبحث الثالث

العلاقة بين الحقول الدلالية والبلاغة العربية:

من المعلوم ان المفردة وحدها مغلقة على معناها ما لم تأت ضمن الجملة او العبارة ، والحقول الدلالية عبارة عن مجموعات من المفردات تختص كل مجموعة بمجال معين ترتبط فيه معانى الكلمات ،فتوضع تحت مصطلح عام يجمعها (٧٤). علما ان لكل مفردة دلالة لغوية (معجمية) في لسان العرب ، لأن القران الكريم انزله الله سبحانه وتعالى بلسان عربي مبين . يقول عبدالقاهر الجرجاني متحدثاً عن اعجاز القران : ((أعجزتهم مزايا ظهرت لهم في نظمه ، وخصائص صادفوها في سياق لفظه وبدائع راعتهم من مبادئ ايه ومقاطعها ومجاري الفاظها ومواقعها وفي مضرب كل مثل ، ومساق كل خبر وصورة كل عظة وتنبيه وإعلام وتذكير وترغيب وترهيب ، ومع كل حجة برهان ، وصفة وتبيان وبهرهم أنهم تأملوه سورة سورة ، وعشراً عشراً . واية اية ، فلم يجدوا في الجميع كلمة ينبو بها مكانها ، ولفظة ينكر شأنها ، او يرى ان غيرها أصلح هناك أو أشبه ، أو أحارى وأخلق ، بل وجدوا تساقاً واحكاماً لم يدع في نفس بليغ منهم ، ولو حك بيافوخه السماء ، موضع طمع ،حتى خرست الالسن عن ان تدعى وتقول ، وخذيت القروم فلم تملك ان تصول)) والقروم جمع قرم: وهو السيد وخذيت بمعنى خضعت له. (٧٥) ، فالالفاظ التي ذكرناها في الحقول جاءت على ترتيب وتتسيق معجمي معين ، ولكن صاحب الدلائل يؤكد على ان (النظم موجود في الالفاظ على كل حال ، ولا سبيل الى ان يعقل الترتيب الذي تزعمه في المعاني ، ما لم تنظم الالفاظ ولم ترتبها على الوجه الخاص)(٧٦) . فمن الالفاظ التي ذكرناها في حقل المكان نجد ان لفظة (الارض) جاءت على وفق نظم مرتب في الاية القرانية : ﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا نُفْسِدُواْ فِي ٱلْأَرْضِ قَالُوٓاْ إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونِ ﴿ اللَّهِ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ ٱلْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴾ البقرة: ١١ – ١٢

الاية تدخل في اساليب القصر ، واذ نجد ان كون هؤلاء المنافقين مصلحين خبر ينكره المخاطب ويدفعه فكان حق القصر ان يكون بالنفي والاستثناء: (ان نحن الا مصلحون) ولكن النظم الكريم أثر التعبير بـ(إنما) تتزيلاً بهذا الخبر منزلة الأمر المعلوم الظاهر ثم نجد: (في الارض) تحديداً وكأنه ليس على وجه الارض مفسدون سواهم ثم جاء الاستدراك (ولكن لا يشعرون) الذي بين خفاء تلك الحقيقة مرده الى فقدانهم الشعور ، فهم قوم لا يشعرون لكونهم أفسدوا في الارض (٧٧).

واذا اخذنا قوله تعالى ﴿ وَلَكُمْ فِي ٱلْأَرْضِ مُسْنَقُرٌ وَمَتَعُ إِلَى حِينِ ﴾ البقرة: ٣٦ ، نجد ان كلمة (الارض) مفردة تحمل معنى وعندما تركب تزداد المعنى الذي تؤديه ، نستتج من ذلك ان الكلمة فصيحة بليغة حال إفرادها وحال تركيبها ، وهذه – لا محالة صورة من صور التقاء الفصاحة بالبلاغة من خلال الاية القرانية الكريمة (٢٨) . ومن الالفاظ الاخرى في الحقول الدلالية والتي لها علاقة بنظرية (النظم) هي لفظة (النساء) في قوله تعالى ﴿ وَإِذْ نَجَيَّنَكُمُ مِنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمُ سُوّءَ ٱلْعَذَابِ يُذَبِّعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيُسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَقِ ذَلِكُم بَكَمْ مُن رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴾ البقرة: ٩٤

جاءت اللفظة ضمن جملة وهذه الجملة التي هي (يستحيون نساءكم) بيان وايضاح لجملة (يسومونكم سوء العذاب) لما بينهما من شدة ترابط وقوة تلاحم وكمال اتصال (٧٩).

وفي قوله تعالى: ﴿ فَفَرِيقًا كَذَّبَتُمُ وَفَرِيقًا نَقَنْلُونَ ﴾ البقرة: ٨٧ ، فالبلاغة في كلمة (فريق) ووجودها في الاية ، فإن قلت هلا قيل وفريقاً قتلتم ؟ قلت هو على وجهين أن تراد الحال الماضية ، لأن الامر فظيع فأريد استحضاره في النفوس وتصويره في القلوب وإن يراد ، أنكم تحومون حول محمد صلى الله عليه وسلم لولا أني أعصمه منكم (٨٠).

ومن الالفاظ التي ذكرناها في الحقول الدلالية: (قلوب ، سمع ، أبصار) في سياق قراني كما في قوله تعالى ﴿ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمُ أَمْ لَمْ نُنذِرْهُمُ لَا يُؤْمِنُونَ خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمُ وَعَلَى أَبْصَرِهِمْ غِشَوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾ لا يُؤْمِنُونَ خَتَمَ ٱللّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمُ وَعَلَى أَبْصَرِهِمْ غِشَوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

البقرة: $\Gamma - V$ ، قوله تعالى (لايؤمنون) جملة مؤكدة للتي قبلها أي هم كفار في كلا الحالين ، فالله سبحانه وتعالى ختم (طبع) على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم (غشاوة) فلا يبصرون هدى ، ولا يسمعون ولايفقهون ولا يعقلون ($^{(1)}$) . فقوله تعالى : (ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم) تأكيد ثان ، لان من كان حاله اذا أنذر مثل حاله إذا لم ينذر ، كان في غاية الجهل ، وكان مطبوعاً على قلبه لا محالة $^{(1)}$.

واذا نظرنا الى بعض من هذه المفردات نجد منها ما جاء في نظم قرآني لطيف مفاده (الدعاء) وذلك من خلال اسلوب الامر الذي ورد في الاية ، كما جاء على لسان ابراهيم (عليه السلام) في قوله تعالى : ﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرِهِ عُمُ رَبِّ اَجْعَلَ هَذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَارْزُقُ أَهْلَهُ مِنَ الشَّمَرَتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم بِأَللّهِ وَالْيُوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمّتِعُهُ وَلِيلاً ثُمَّ أَضَطَرُهُ وَإِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِيشَ الْمَصِيرُ ﴾ البقرة: ١٢٦ ، ففي هذه الاية نجد كمال الخضوع لله عز وجل وبيان شدة الرغبة في تحقيق الامان وكثرة الثمرات ، فكانت الصيغة البلاغية : (اَجْعَلُ هَذَا بَلَدًا ءَامِنًا) (١٣٠) . ولو أنينا الى مفردة (الجحيم) نفهم من معنى بلاغي آخر وهو التهويل وذلك من خلال أسلوب النفي الذي يسبق المفردة في الاية ، قال تعالى وهو التهويل وذلك من خلال أسلوب النفي الذي يسبق المفردة في الاية ، قال تعالى وهو التهويل وذلك من خلال أسلوب النفي الذي يسبق المفردة في الاية ، قال تعالى

أي لا تسأل عن فرط ما هم فيه من العذاب ، وما آل اليه أمرهم من النكال ، فإنه لا يستطيع أحد ان يصف ما هم فيه $\binom{\Lambda^{(1)}}{2}$.

وللنظم أهميته في الاستعارة وفيه يقول صاحب دلائل الاعجاز: (واذا كنت تعلم أنهم قد استعاروا النسج والوشي والنقش والصياغة لنفس ما استعاروا له النظم، وكان لا يشك في ان كله تشبيه وتمثيل يرجع الى امور وأوصاف تتعلق بالمعاني دون الالفاظ فمن حقك ان تعلم ان سبيل ((النظم)) ذلك السبيل) (٥٨). لذلك نرى أنهم يذكرون من الاستعارة قوله عز وجل: ﴿ وَأُشَرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ ٱلْمِحِلَ ﴾ البقرة: ٩٣ والعجل من المفردات التي تدخل حقل الفاظ الحيوان، لذا نجد ان عبدالقاهر الجرجاني يؤكد: (أن لا نظم في الكلم ولا ترتيب حتى يعلق بعضها ببعض، ويبنى بعضها على بعض وتجعل هذه بسبب من تلك، هذا ما لا يجهله عاقل ولا يخفى على احد من الناس) (٢٥).

إن المفردات التي ذكرناها على شكل حقول دلالية كلها من القران في الجزء الاول منه ، والتي تكون فيه للكلمة مزية وحسن وطلاوة وصور من البلاغة من خلال نظرية النظم ، فالقران الكريم آيات وسور ترتيب وتتسيق يبهر العقول فلا غرابة أن تكون هناك علاقة بين الحقول الدلالية التي هي (بعض من تلك الايات) وبين البلاغة العربية .

الخاتمة

توصلنا في بحثنا هذا إلى النتائج الآتية:

- 1. الحقول الدلالية علم حديث إلا أن لهذا العلم جذور في التراث العربي.
- ٢. بلغ عدد الألفاظ في الجزء الاول من القران الكريم سبعة وأربعين لفظاً.
- ٣. أكثر الحقول ألفاظاً هو (حقل ألفاظ المكان)؛ إذ احتوى هذا الحقل على ثمانية عشر لفظاً.
 - ٤. اقل الحقول ألفاظاً هو حقل (الألفاظ التي لا مفرد لها من لفظها) إذ احتوى
 هذا الحقل على أربعة ألفاظ.
- •. يمكن لأي باحث آخر أن يوسع من مدى الحقول أو عدد الألفاظ إذا ما تتاول الأجزاء الأخرى في القرآن الكريم.
- ٦. كان للجانب اللغوي (البحث في المعاجم اللغوية) حضور في هذا البحث مثال على ذلك. لفظ: المشرق والمغرب.

الشرق والشرقة: موضع الشمس في الشتاء والمشرق: موقع الشمس في الشتاء على الأرض بعد طلوعها.

أما المغرب والغرب فهما بمعنى واحد والغرب خلاف الشرق.

ولأهمية هذه الحقول الدلالية ذكرنا علاقتها بالبلاغة العربية من خلال نظرية (النظم) .

نرجو من الله تبارك وتعالى أن يوفق الجميع لخدمة القرآن الكريم.

Abstract

Results modern science fields addressed Westerners at the present time in the form of theories and principles and the principles and values.

Note that this science is growing up, as indicated by our first to the language in their works, but they did not put roots of the idea was found to have, so Modern derived from these roots that were present when the Arabs. And placed her in the form of new theories.

Finally , the researchers stated the relationship between the Symantec fields and Arabic Rhetoric .

الهوامش

- () ينظر: مباحث علم اللغة واللسانيات، رشيد عبد الرحمن العبيدي، ١٤٢١هـ/ ٢٠٠١م، ص١٧٠.
 - (۱) محاضرات في علم اللغة العام: سويسر، ط الأولى، ص١٥٣، وطبعة عام ١٩٥٩، ص١١٠.
 - (") علم الدلالة: د. احمد مختار عمر، ص٧٩.
 - (١) المصدر نفسه ، ص٧٩.
 - (°) علم الدلالة ، ص٧٩.
 - ^(۱) المصدر نفسه ، ص ۷۹.
 - (۷) المصدر نفسه ، ص۸۰ .
- (^) الأسلوبية والأسلوب: د. عبد السلام المسري ص١٥٤، ينظر المجال الدلالي بين كتب الألفاظ والنظرية الدلالية الحديثة، د. على زوين ص٧٥.
- (°) علم الدلالة إطار جديد، بالمر، تحقيق– صبري السيد، منشأة المعارف، الاسكندرية ١٩٩٥، ص٧٨.
 - (۱۰) علم اللغة العام: ٨٤.
 - (۱۱) علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية: ١٧٥.
 - (۱۲) مباحث في علم اللغة واللسانيات، رشيد العبيدي، ص١٩١.
 - (۱۳) المصدر نفسه ، ص ۱۹۲ .
 - (۱۱) لسان العرب ١/ ٤٣٤ (مادة : ب ص ل).
 - (١٥) موسوعة الالفاظ القرانية ١٥١.
 - $^{(11)}$ لسان العرب $^{(11)}$ (مادة : ب ق ل).
 - (١٧) موسوعة الالفاظ القرانية ١٦١
 - (۱۱) لسان العرب، ۱۹۹/۱ (مادة: ث م ر).
 - (۱۱) لسان العرب، ١٢١/٦ (مادة: ع د س).
 - (٢٠) لسان العرب، ٧/ ١٩٥ (مادة: ف و م) .
 - (۱) لسان العرب ٢٤٧/٧ (مادة : ق ث أ) ، موسوعة الألفاظ القرآنية، ٦٠٢.
 - (") لسان العرب، ٨/ ٣٧٧ (مادة : م ن ن) ، قاموس المحيط ٢٦٧/٤ (مادة : م ن ن)
 - $^{(77)}$ لسان العرب، ۱/ ٤٥٧ (مادة ب ع ض) .
 - (۲۰) موسوعة الألفاظ القرآنية، ١٥٧

```
(۲۰) لسان العرب، ۱/ ۲۷۰ مادة : ب ق ر ).
                                 (۲۱) لسان العرب، ۱/ ۲۷۰ مادة: س ل و ) .
                                    (۲۷) لسان العرب، ٦/ ١٠٥ (مادة: ع ج ل ).
                                    (۲۸) لسان العرب، ۷/ ۲۹۹ مادة: ق ر د ).
                                            (۲۱) موسوعة الألفاظ القرآنية، ٦٠٥.
                                       (٣٠) لسان العرب، ١/٤٤( مادة : أخر ).
                                              (٢١) موسوعة الألفاظ القرآنية، ١٣.
                       (۲۲) لسان العرب ۳۰۲/۱ (مادة: أي ن) ، والتعريفات: ٥٧
(۳۱) مجمل اللغة ٤٨٢/٢ (( مادة :س ب ت ) ، المفردات في غريب القران ٢٢٠ ، لسان
                                           العرب، ٤/ ٣٦٤ (مادة: س ب ت)
                                  (۲۱) لسان العرب، ٤/ ٢٢١ مادة : س ن ه
                                   (ت) لسان العرب، ٨/ ١٧٩ (مادة: ل ي ل )
                                              (٢٦) موسوعة الألفاظ القرآنية، ٦٧١
                                    (۲۷) لسان العرب، ۹/ ۲۷۳ مادة: ي و م )
                                              (٢٨) موسوعة الألفاظ القرآنية، ٤٥٨
                                   (۲۹) لسان العرب، ۱/ ۱۲٤ مادة: ارض
                                    (ن) لسان العرب، ١/ ٣٣٣ (مادة: ب ح ر)
                                    (۱<sup>2)</sup> لسان العرب، ۱/ ۹۱ (مادة : ب ل د )
                                             ('') موسوعة الألفاظ القرآنية، ١٦٤
                                   (*) موسوعة الألفاظ القرآنية، ١٧٢
                                        ( فن العرب، ٢٨/٢ مادة :ج ح م )
       (نا) المفردات في غريب القران ١٠١ ، لسان العرب، ١/ ٥٥٧ ( مادة : ج ن ن )
   (۲) مجمل اللغة ۳۳۹/۲ (مادة: دور) ، لسان العرب، ۳/ ٤٤٦ (مادة: دور)
                                      (۱۵ العرب، ۳/۲۶۶ مادة : د و ر )
                                    ( عادة : س ج د ) لسان العرب، ٤/ ٩٦٦ مادة : س ج د
                                    (۰۰) لسان العرب، ٥/ ٦٢ (مادة: ش ر ب )
                                    (۱۵) لسان العرب، ٥/ ٩٠ مادة: ش ر ق )
             (°۲) المفردات في غريب القران ۲۸۵ ، مختصر تفسير ابن كثير ، ۱۱۸/۱
```

```
(٥٠) لسان العرب، ٦/ ٥٥٤ (مادة :ع ى ن )
                                     ( مادة : غ ر ب ) لسان العرب، ٦/ ٥٨٧ مادة :
         (٥٠) المفردات في غريب القران ٢٢٥ ، لسان العرب، ٧/ ٥٤٥ ( مادة : ق و م )
 (٥١) مجمل اللغة ٣/٧٥٠ ( مادة : ق ر ى ) ، المفردات في غريب القران : ٤٠٢ ، لسان
                                               العرب، ٧/ ٣٤٨ (مادة :ق ر ي )
                                               (٥٠) موسوعة الألفاظ القرآنية، ٦١٠
         (۵) لسان العرب ، ٨/ ٣٠ مادة :م ص ر ) المفردات في غريب القران ٢٦٩ .
                                     (ده العرب، ٨/ ٥٣٩ مادة : ن س ك )
                                       (١٠٠٠) لسان العرب، ٨/ ٥٣٩ مادة : أ ذ ن )
                                     (۱) مختار الصحاح، ۳۵۵ مادة: ص بع
                                      (۱۲) لسان العرب، ۱/ ۲۹ (مادة :ب ص ر)
                                  (۱۲) لسان العرب،٤/ ٦٨٢–٦٨٣ مادة :س م ع)
                                      (۱۱) مختار الصحاح ۶۰۲۰ مادة: ظهر)
                                                (٦٠) موسوعة الألفاظ القرآنية، ٧٠٥
                                     (١٦) لسان العرب، ٧/ ٤٦٣ (مادة: ق ل ب)
                                       (۲۷) لسان العرب، ۹/٤٤٤ مادة :ي د ي ا
                                          (١٨) مختار الصحاح، ٢٥ (مادة :أمم)
                                           (۱۱ مختصر تفسیر ابن کثیر، ۱/ ۱۲۸
                                      (۷۰) مختار الصحاح، ۵۰۱ (مادة :ف رق)
                                       (۱۷) لسان العرب، ۷/ ۸۳ مادة :ف ر ق )
                                       (۱ سان العرب، ۸/ ۵٤۳ مادة :ن س ۱ سان العرب، ۸/ ۱۵۳ مادة
                                        (۷۳) لسان العرب، ۱۹۸۸ مادة :ن وس )
                                                (۷۱) مدخل الى علم اللغة ص ٧٦
(۷۰) دلائل الاعجاز ص ۳۹، مجمل اللغة ٣/٧٤٩ (مادة: ق رم) ، ٢٨٢/٢ (
                                                                مادة :خ ذو) .
                                                    (۲۱) دلائل الاعجاز ص ٥١.
```

- (۷۷) علم المعانى دراسة بلاغية ونقدية لمسائل المعانى ص ٢٧٦.
 - (۷۸) فصول في البلاغة العربية ص ٨١.
- (۲۹) علم المعانى دراسة بلاغية ونقدية لمسائل المعانى ص ٣٦٣.

- ٠٠٠) الكشاف ١/٥٩٥ .
- (۸۱) مختصر تفسیر ابن کثیر ۲۲/۱ .
 - (^^) دلائل الاعجاز ص ۲۲۸.
- (^^) علم المعاني دراسة بلاغية ص ٢٩٣ .
 - (۱۸۰ المصدر نفسه ص ۳۰۳.
 - (^^) دلائل الاعجاز ص ٥٣.
 - (٢٨) المصدر نفسه ص ٥٥.

<u>المصادر</u>

- الأسلوب والأسلوبية، د. عبد السلام المسدي، الدار العربية للكتاب، تونس، ط٣.
- ۲. التعریفات، علي بن محمد بن علي الجرجاني (ت ۸۱٦ ه)، تحقیق إبراهیم الأبیاري، دار الکتاب العربی، بیروت ۲۰۰۲م.
- ٣. دلائل الاعجاز ن عبدالقاهر الجرجاني (ت٤٧٤هـ) قراءة وتعليق محمود محمد شاكر ، مطبعة المدني القاهرة ، الطبعة الثالثة ، ١٤١٣ه ١٩٩٢ م .
 - ٤. علم الدلالة، د. احمد مختار عمر، ط١، دار العروبة، الكويت، ١٩٨٢م.
- علم الدلالة إطار جديد، بالمر، تحقيق: صبري السيد، منشأة المعارف،
 الإسكندرية، ١٩٩٥م.
- ٦. علم الدلالة درساة نظرية وتطبيقية ، دكتور فريد عوض بدر ، الطبعة الاولى ، القاهرة ١٤٢٦ هـ ٢٠٠٥ م .
- ٧. علم اللغة العام ، تاليف فردينان سوسير ترجمة الدكتور يوئيل يوسف عزيز
 ، مراجعة النص العربي الدكتور / مالك يوسف المطلبي ، دار افاق عربية
 ، بغداد ١٩٨٥ .
- ٨. علم المعاني دراسة بلاغية ونقدية لمسائل المعاني الدكتور بسيوني عبدالفتاح فيوج ، الطبعة الثانية ، دار المعالم الثقافية ١٤٢٥هـ ٢٠٠٤ م
- ٩. فصول في البلاغة العربية ، الدكتور محمد بركات حمدي ، دار الفكر للنشر والتوزيع ، الطبعة الاولى ١٤٠٣ هـ ١٩٨٣ م .
- ١٠. قاموس المحيط ، مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز آبادي الشيرازي
 (ت٩٨١ه) الطبعة الثالثة مصر ١٤٠٠ هـ ١٩٨٠ م .

- ۱۱. لسان العرب، ابن منظور (ت ۱۱۷ه)، دار الحديث، القاهرة، ۱۲۳ه/ ۲۰۰۳م.
- 11. مباحث في علم اللغة واللسانيات، د. رشيد عبد الرحمن العبيدي، 121هـ-٢٠٠١م.
- 17. المجال الدلالي بين كتب الألفاظ والنظرية الدلالية الحديثة، د. علي زوين، مطبعة دار الشؤون الثقافية العامة، وزارة الثقافة والاعلام، ط١، العراق، بغداد، ١٩٨٦.
- 11. مجمل اللغة لأبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا اللغوي (ت٥٩٥ه) دراسة وتحقيق زهير عبدالمحسن سلطان ، الطبعة الثانية مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر بيروت ١٤٠٦ هـ ١٩٨٦ م.
- 10. مختار الصحاح، محمد بن أبي بكر الرّازي (ت بعد ٦٦٦هـ)، دار الرسالة، الكويت ١٤٠٢هـ/ ١٩٨٢م.
- 17. مختصر تفسیر ابن کثیر، تحقیق محمد علی الصابونی، دار الرشاد، لبنان، بیروت، ۱۶۸ه/ ۱۹۸۸م.
- 17. المفردات في غريب القرآن لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الاصفهاني (ت٢٠٥ه) تحقيق وضبط محمد سيد كيلاني، دار المعرفة بيروت لبنان (د-ت).
- ۱۸. موسوعة الألفاظ القرآنية، مختار فوزي، تقديم بكري شيخ أمين ط۱، اليمامة ۱٤۲۳ه/ ۲۰۰۳م.